

Title	英文抄録
Sub Title	
Author	
Publisher	慶應義塾経済学会
Publication year	1966
Jtitle	三田学会雑誌 (Keio journal of economics). Vol.59, No.8 (1966. 8) ,p.1- 2
JaLC DOI	
Abstract	
Notes	
Genre	
URL	<a href="https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=AN00234610-19660801-0108">https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=AN00234610-19660801-0108</a>

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

## Der junge Marx und sein Kreis

—I) Vom Begriffe „Proletariat“—

von Arata Hirai

Wie hebt sich die Marxsche Idee vom Proletariat von früheren Vorstellungen über das Proletariat ab? Wie leisteten die Früheren? Was leistete im der Bestimmung des Proletariats Karl Marx?

Das Wort „Proletariat“ ist römischen Ursprungs. In der lateinischen Sprache ist proletarius der, der für Erziehung und Ernährung des Proles, der Nachkommen, zu sorgen hat.

Erst mit der Entwicklung des modernen Kapitalismus enthält der Begriff „Proletariat“ seine besondere sozialökonomische Bedeutung. Das Proletariat ist also in der kapitalistischen Gesellschaft diejenige Klasse, die immer von der kapitalistischen Klasse wirtschaftlich und gesellschaftlich abhängig bleibt, weil sie ihrer im Besitz der Produktionsmittel gründenden gesellschaftlichen Macht untersteht.

Der Marxsche Begriff vom Proletariat hat einigen Vorläufern, z.B. St. Simon, Fourier, Pécqueur, Sismondi in Frankreich, und Baader, Mohl, Lorenz Stein in Deutschland.

Marx hat die bisherige Erforschung des Werdens des Proletariats weitergeführt. Er hat seinem Proletariatsbegriff den wirtschaftlich-gesellschaftlichen Gehalt gibt. Aber bei näherer Einsehen, seine Wesensbestimmung des Proletariats viel tiefere Wurzeln noch habe als diese ökonomisch-sozialen, ja dass auch das Ökonomisch-Soziale in diesem Begriff nur aus letzten Tiefen begriffen und dass die Wirkkraft, die der Marxsche Begriff des Proletariats auch heute noch hat, nur von dorthin verstanden werden könne. Diese Tiefen, diese Wirkkraft ist die Weltauschauung Karl Marx namens „Messianismus, oder Chiliasmus“.

## An Essay on Social-policy and Labour Economics

—A Note on Theories of Prof. Sumiya and Prof. Ujihara—

by Kanae Iida

In Japan, the labour problem has been studied by means of method of social-

policy (Sozial-politik). What is it so? It is so intricate problem that we cannot answer briefly. As the capitalistically backward country that emerged at the sixties of 19th century, the government had to play the leading rôle in breeding of industrial bourgeoisie, so in solution of social problem, the new industrial state was destined to play as the dominant force and interfere with the labour movement.

Social-policy was regarded as the science for solution of social and labour problem through the government, not through mutual bargaining between employers and employed by most Japanese scholars. The theory of productive powers, of Prof. Ohkochi, one of the most eminent scholars stresses that social-policy is the policy (the capitalistic state) for the reproduction, maintenance and protection of labour force by the whole social capitals. But the critical views against this theory have lately appeared. The opponents, Prof. Sumiya and Prof. Ujihara maintained that social-policy was inadequate as an approach towards the study of labour problems, and developed their views as following.

At first, we summarize Prof. Sumiya's view.

- 1) The controversy on characteristics of social-policy resulted in barrenness, because it did not go beyond abstraction.
- 2) Social-policy is the problem of hired labour and so it must be transferred from social-policy to labour economics.

On the other hand, Prof. Ujihara's view is following.

- 1) Social-policy as *de facto* is out of existence.
- 2) Social-policy as science was negated by Max Weber in the process of social-policy controversy in Germany.

The writer objects to these views which neglects the social-policy as science. Although he recognizes the necessity of labour economics, involving the advent of many phases of labour problems, he still supports the standpoint of social-policy as the means of approach towards the labour problem. In this brief essay, the writer clarifies the essential attitude of study of social-policy, through analyzing and criticizing Prof. Sumiya's and Prof. Ujihara's theory.